

Porsanger Tidende

NYHETSREVUE FOR ANSATTE I PORSANGER KOMMUNE

12. mai, 2023

Gratulerer med 17. mai

I dette nummeret

1. Kommunedirektøren informerer
2. Regional interesse for Porsangerfjord 3.0
3. Verdig markering av frigjørings- og veterandagen 2023
4. God kollegastøtte på Elements-kafé
5. Samarbeidsmøte mellom Porsanger kommune og Forsvaret
6. Felles barnevernstjeneste i Midt-Finnmark endelig et faktum
7. Samisk utviklingsnettverk
8. Fagbrevutdeling
9. Ansattprofil: Jomar Thomassen
10. Vakker utstillingsåpning på muséet
11. HR informerer
12. Fra Gamle Dager – «Ryktebørsen» mai 1988



17. mai er dagen vi feier grunnloven. Det er dagen grunnloven ble signert på Eidsvoll i 1814. Her ble mye av grunnlaget for demokratiet lagt, et grunnlag som er utviklet seg steg for steg helt frem til i dag og nok fortsatt vil bli utviklet og tilpasset den tid vi lever i.

Den 14. januar 1837 ble lov om formannskaper besluttet. De demokratiske prinsipper fra Grunnloven ble gjort gjeldende også i lokalt styre og stell. Veien lå åpen for utviklingen av den norske kommuneforvaltningen og det lokale selvstyret slik Stortingets informasjonside så klart uttrykker det.

Vi som arbeider i Porsanger kommune, har som oppgave å forvalte den operative effekten av formannskapslovene. Vår jobb er å utrede og tilrå overfor politiske organ som kommunestyre og formannskap. Politikken sin oppgave er å beslutte herunder prioritere, før vi som ansatte igjen tar over for å iverksette det politikken har besluttet.

I det ligger også rollefordelingen mellom politikk og vi som ansatt administrert av kommunedirektøren. Forenklet sagt, kjenner politikken kun kommunedirektøren som i lovs form har fått definert sin rolle slik det over er beskrevet.

Ved siste endring av kommuneloven som trådte i kraft ved siste kommunevalg, er kommunedirektørens oppgaver presisert på flere områder, blant annet er det nå fastsatt at det er kommunedirektørens oppgave å ansette og si opp ansatte. Politikken sin oppgave er å fastsette de overordnede retningslinjer for arbeidsgiverpolitikken. Det er faktisk også kommunedirektøren ved lov, sin plikt å gi beskjed til det politiske organet om de er på «ville veien».

Når politikken er klar i sine bestillinger og prioriteringer innenfor de ressurser vi har til rådighet, både økonomiske og personellmessige, er det kommunedirektørens oppgave å sørge for at vi leverer som bestilt. Ryddighet i forholdet mellom politikk, administrasjon og tillitsvalgte, gjør det enklere for alle og gir det beste resultatet. Høyt informasjonsnivå til alle bidrar til felles forståelse og mål i tråd med det politikken måtte vedta. Tilbakemelding og forslag til justeringer og endringer, får politikken gjennom saksfremlegg og månedsrapporter. Det gir politikken en løpende mulighet til å endre kurs og sette nye ting på dagsorden.

Når vi nå igjen kan feire 17. mai så er det viktig å huske på at vi som ansatte i kommunen, er en viktig brikke i demokratiet. De av innbyggerne valgte representanter i politikken staker ut kursen innenfor overordnede lover og regler, mens vi som ansatt sørger for å komme dit politikken ønsker å komme innenfor de rammer og verktøy vi har til rådighet.

En riktig god 17. mai til alle og en spesiell hilsen til de som må arbeide på grunnlovsdagen.

PS.

Med både 17. mai og Kristi Himmelfartsdag i kommende uke blir det ingen utgave av Porsanger Tidende 19. mai.

Regional interesse for Porsangerfjord 3.0

Porsangerfjord prosjektet har den siste tid vært på turné i Finnmark. I Lebesby ble prosjektet presentert; først for formannskapet, og så for administrasjonen.

Presentasjonene ble gitt i forbindelse med et opplegg fra Fredrik Vikse, fra miljøorganisasjonen Sabima.

På samme tur ble Porsangerfjord 3.0 presentert for kommunestyret i Kirkenes først, og så på et folkemøte på Sør-Varanger bibliotek. Folkemøtet ble avrundet med en paneldebatt mellom de lokale politikere, om hvordan vi best kan ta vare på naturen i kommunen.

Det var interesse for å høre mere om Porsangerfjordmodellen, især de yngre politikere viste stor interesse. Det eksisterer en viss bekymring for de nåværende tilstandene av alle fjordene i Øst-Finnmark – når Porsangerfjord 3.0 blir gjennomført vil prosjektets funn potensielt ha stor overføringsverdi til andre områder.

Nasjonal politisk rådgiver, Fredrik Vikse, guider norske kommuner i arbeidet med å ivareta det biologiske mangfold og han har pekt på Porsanger som en av de mest nytenkende kommuner når det gjelder naturrestaurering, mye grunnet Porsangerfjord 3.0. Natur- og miljøforvalter Nive var med for å svare på spørsmål etter foredragene.

I Nordkapp holdte prosjektleder Alf Emil et fyrverkeri av en presentasjon for en samling av fiskere, samfunnsforskere samt lærere og elever på Nordkapp videregående skole. Alf Emil presenterte prosjektet fra fremtiden: han tok samlingen på omtrent 60 deltakere på en visuell reise til år 2030. I dette framtidssceneriet er det marine biologiske mangfoldet i Porsangerfjorden i full trivsel, med store overskudd av store sei, kveite og torsk.

Bakgrunnen for utviklinga ligger i fysiske tiltak innen tare og torsk, samt at fjorden deles inn i forvaltningsområder. Dette gir matsikkerhet til lokalbefolkninga og fjordfiskeren mulighet til å ta ut 300 tonn torsk årlig fra fjorden. Etterpå tegnet elever, lærere og fiskere på kart, og diskuterte fordeler, og eventuelle ulemper, ved forvaltningsområdene. Der var stor enighet i alle gruppene om at "Porsangerfjordmodellen" er god.



Verdig markering av frigjørings- og veterandagen 2023

Denne uken ble frigjørings- og veterandagen markert over hele Norge.

Markering av årets 8. mai i Porsanger fant sted på Rådhuset og ved minnesteinen utenfor Lakselv kirke.

Oppunder 20 personer – både veteraner og andre – var til stede på markeringen denne ettermiddagen.

Grunnet oppussing på kirken holdt prest Arne Skare sin 8.mai-andakt i Rådhusfoajéen, etterfulgt av appeller fra områdesjef HV-17 Ingar Haukenes, og ordfører og veterankontakt Aina Borch.



Flaggborgen gav en verdig ramme til appellene.



Arne Skare, Inga Haukenes, og Aina Borch

Vil du lese mer om kommunalt veteranarbeid kan du gjøre det på [kommunens hjemmesider](#).

Har du tips til hvordan kommunen kan bli bedre på dette området? Send en e-post til postmottak@porsanger.kommune.no og merk emnet med «Kommunalt veteranarbeid».



Kransenedleggelse ved minnesteinen

Porsanger kommune vil takke alle de oppmøtte som viste sin støtte til denne viktige dagen. En særlig takk sendes til alle veteraner og veteranfamilier som deltok.

Vi vil også, allerede nå, ønske alle hjertelig velkomne til neste års markering!



Sosial samling i Rådhus-foajéen etter seremonien.

God kollegastøtte på Elements-kafé

Elements-kafé er et tiltak som ble satt i gang av arkivleder Ann Helen Blix Mørland i 2022. Samlingene er for alle som bruker kommunen sitt sak- og arkivsystem, Elements. Ann Helen er til stede på alle samlingene, og kan svare på spørsmål og innspill som har å gjøre med Elements.

«Dette er ikke noe skole eller kursopplegg», sier Ann Helen. «Det er et tiltak hvor kollegaer kan støtte hverandre i arbeidet, og hvor vi kan utveksle tips, triks og hjelp til konkrete problemstillinger».

Og det, har vi erfart, er ikke en dum tanke! Selv om Ann Helen og de ansatte på Offentlig Servicekontor er særlig god på de tekniske aspektene ved Elements, så er det mange problemstillinger som oppstår i skjæringspunktet mellom det arkivfaglige og det saksfaglige. Disse spørsmålene kan ikke nødvendigvis besvares ved å se på tekniske løsninger i Elements.

«Jeg kan svare deg på hvor du går inn og trykker når du skal unnta noe fra offentlighet, for eksempel, men jeg kan ikke nødvendigvis svare på om et dokument skal unntas eller ikke, eller hvilken hjemmel du skal bruke», sier Ann Helen; «Ofte reguleres dette i en særlov knyttet til den enkelte sitt fagfelt.»

I en kommune er det stadig nye brukere av forskjellige programmer, også Elements, og samlingene er en kjempefin arena for å stille også grunnleggende spørsmål. Hvordan sender du et brev til noen i Altinn? Kan du sende noe på e-post fra Elements? Hva betyr egentlig «metadata»? Hvordan sender jeg noe til godkjenning til min leder? Hva er et saksfremlegg, og hvordan sender jeg noe til politisk behandling? Hva skal inn i Elements, og hva skal ikke inn der? Kan alle se det jeg legger inn der?

På tirsdagens samling fikk vi også en tydelig oppfordring fra leder for kommunalteknikk, Roger Martinussen, som hadde tatt en tur innom kaféen: «Jeg vil anbefale alle Elements-brukere å benytte seg av tilbudet. De ansatte i min sektor har hatt stor nytte av disse samlingene».

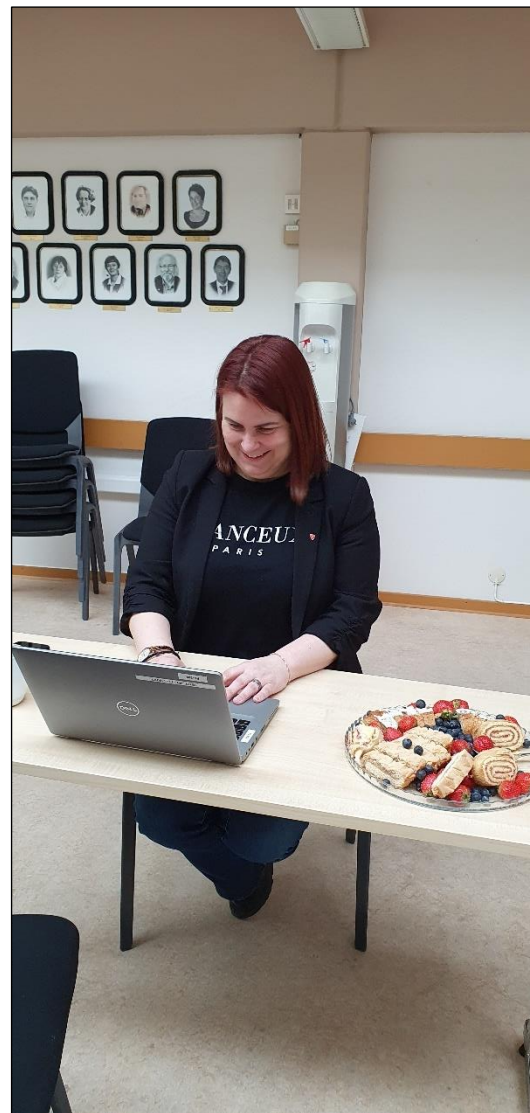
Det går også an å [sende e-post på forhånd](#) og melde inn dersom det er noe spesielt du trenger svar på eller vil fokusere ekstra på.

Samlingene tas som en utvidet lunsj og alle oppfordres til å ta med seg matpakke og laptop for en arbeidslunsj i 'åpent kontorlandskap' i kommunestyresalen!

Det er 2 oppsatte samlinger igjen før sommeren:

- Onsdag 31. mai kl. 11.00- 12.30
- Mandag 19. juni kl. 11.00- 12.30

Ser vi deg der?



Ann Helen i et muntert øyeblikk på Elements-kafé. På tirsdagens samling ble det servert rester fra markeringen som hadde vært på Rådhuset kvelden før. Kanskje det vanker noe ekstra godt på neste samling også?

Samarbeidsmøte mellom Porsanger kommune og Forsvaret

Administrativ og politisk ledelse gjennomfører 3-4 samarbeidsmøter med forsvaret i året.

Temaet for dette møtet var oppbyggingen av Garnisonen i Porsanger, sivilt militært samarbeid og beredskapsarbeid. Sjefen for FLF orientert om at byggingen på Garnisonen i Porsanger går fremover og mange bygg har allerede reist seg. Snart er de 72 flotte hyblene innflytningsklare på Porsangmoen som vil legge til rette for ytterligere vekst. Disse skal huse ansatte på Porsangmoen og samfunnet i Porsanger vil kunne legge merke til flere nye mennesker i Porsanger. Det skal også bygges en ny sykestue og nytt kontorbygg for ansatte for å nevne noe.

Under møtet ble beredskap løftet inn som et viktig tema da Porsanger kommune er vertskommune for forsvaret. Herunder orienterte Porsanger kommune hva som det jobbes med nå innenfor beredskap og sikkerhet. Kommunen gjennomfører nå en gjennomgang av de overordnede- og sektorplaner. Forsvaret løftet inn at de kan bidra med kompetanse innenfor planlegging og dele av sin kompetanse.

Det det ble brukt mest tid på møtet var hvordan vi sammen kan utvikle sivilt/militært samarbeid. Næringslivet og Porsanger kommune har lagt til rette for boligbygging. Det er et gjensidig ønske om at flere av de som jobber ved Garnisonen i Porsanger skal bosette seg i Lakselv. Forsvaret løftet inn at noe av utfordringen med at mange fortsatt pendler er at det er utfordrende å finne jobb til partneren som har høyere utdanning. Det som ble enighet om er at man skal se videre på, mulighet for felles rekrutteringsportaler for kommunen, forsvaret og næringslivet. Herunder skal de som jobber med rekruttering i kommunen og forsvaret kobles sammen for å se på dette. De melder om at det vil komme flere familier som flytter til Porsanger med bakgrunn i gratis barnehage, finnmarksskatt og nedskrivning av studielån. Det vil i tiden fremover bygges videre opp og det kommer til å bli mange flere tilflyttere og pendlere som er viktig for at f.eks. SAS opprettholder direkteruten til Oslo.

I videre møter fremover kommer kommunen til å snakke mer med forsvaret om samarbeid innenfor områder som beredskap, brann og helse.



Sjef Finnmark Landforsvar (FLF) Jørn Qviller, Sjef HV-17 Bernt Lockert, Sjef Porsanger bataljon Espen Stiberg og Sjef Tren Per Yngve Birkely, sammen med ordfører Aina Borch, kommunedirektør Steinar Sæterdal, og assisterende kommunedirektør Kjell Magne Rasmussen

Felles barnevernstjeneste i Midt-Finnmark endelig et faktum

Etter flere år med utredning av muligheten for en felles barnevernstjeneste i Midt-Finnmark, er det endelig blitt et faktum.

Datoen for oppstart av ny tjeneste er klar, så fra 1. august i år er vi Midt-Finnmark barnevernstjeneste sammen med kommunene Nordkapp, Gamvik og Lebesby. Vi har fortsatt støtte fra KS konsulent, og de vil være med å veilede oss det første året i oppstarten av den nye tjenesten.

Denne uken hadde vi en felles samling her i Lakselv der vi har hatt fokus på å danne et «oss», samtidig som vi har jobbet med teori og organisering av den nye tjenesten. Det er et stort engasjement blant alle ansatte for å skape en god barnevernstjeneste – der kvalitet og høy faglighet er målsettingen.

Vi var til sammen 15 personer som deltok på samlingen, to av de er barnevernsstudenter som har praksis i Lebesby. Ved oppstart vil Midt-Finnmark barnevernstjeneste bestå av 16 ansatte. På ettermiddagen hadde vi felles aktiviteter på Banak flystasjon. To av de ansatte i Porsanger hadde virkelig gjort en god jobb i forkant, og de arrangerte konkurranser der samarbeid var avgjørende for å vinne. Vi var også så heldig at vi alle fikk en kort flytur over Lakselv med Sar Queen. Dette er viktig del av å bli kjent med hverandre, bli trygge på hverandre, og sammen skape et godt og inkluderende arbeidsmiljø.

Vi gleder oss til å bli en samlet barnevernstjeneste.



Høyflygende lagbygging stod på tapetet på samlingen

Samisk utviklingsnettverk

Assisterende kommunedirektør, leder for samisk språk- og kultursenter, og leder for oppvekst og kultur deltok denne uken i Oslo på Samisk utviklingsnettverk. Deltakelse i nettverkssamarbeidet inngår som en av flere forpliktelser kommuner innenfor samisk språkforvaltningsområder har.

BAKGRUNN:

Kommuner som er innenfor det samiske språkforvaltningsområdet deltar i et felles samisk utviklingsnettverk, først og fremst for å jobbe sammen om å finne felles løsninger på felles utfordringer. Den største utfordringen er at de samiske språkene er utrydningstruede. Bakgrunnen for nettverket er at kommunene har behov for samarbeid for å styrke språkarbeidet. I årene før 2020 har mange av disse kommunene jobbet hver for seg, uten arenaer for erfaringsutveksling om felles utfordringer. Kommunene har mye til felles, og vil kunne ha stort utbytte av et nettverk for utveksling av kunnskap.

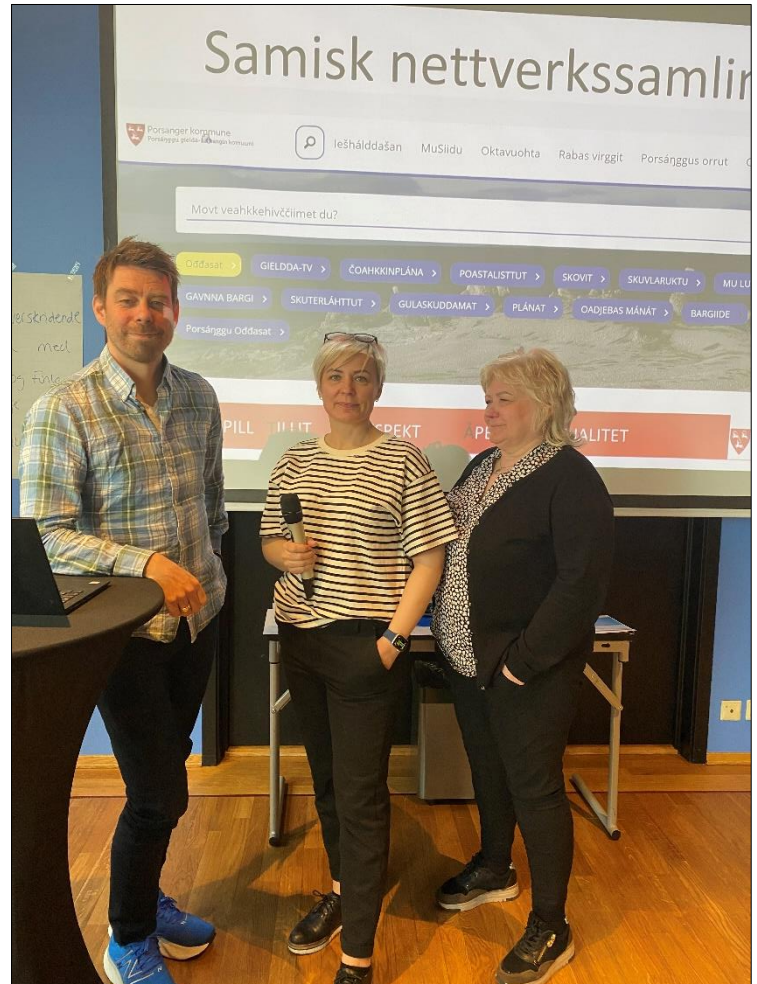
De tretten deltakerkommunene er Kautokeino, Karasjok, Tana, Nesseby, Porsanger, Kåfjord, Lavangen, Tjeldsund, Hamarøy, Hattfjell, Snåsa, Røyrvik og Røros.

Kommunene skal i første omgang jobbe med temaer som utdanning, opplæring og rekruttering av fagpersonell med samisk språk- og kulturkompetanse. Andre aktuelle temaer har vært og vil være innen områdene helse, god forvaltningspraksis, og holdningskapende tiltak for språkstimulering i kommunene.

I nettverket vil kommunene og KS samarbeide tett med Sametinget, statsforvalterne, fylkeskommunene og utdanningsinstitusjonene som har ansvar for opplæring i samisk språk.

Likestilte språk:

I forvaltningsområdet for samisk språk er samisk og norsk likestilte språk, noe som blant annet betyr at alle har rett til å bli betjent på samisk når de henvender seg til offentlige etater i forvaltningsområdet for samisk språk. Porsanger har vært med i samisk språkforvaltningsområde siden 1992



Fagbrevutdeling

i 2022 var det 13 lærlinger som gikk opp og bestod fag-/svenneprøven. Torsdag 11. mai var det fag-/svennebrevutdeling, hvor 8 av lærlingene var til stede. Det ble delt ut fag- og svennebrev innen ulike fagområder; elektrikerfaget, institusjonskøkkfaget, helsearbeiderfaget, tømrer, kontor- og administrasjonsfaget, grafisk produksjonsteknikk, mediegrafikk og reservedelsfaget.

Ordfører Aina Borch innledet Bjørg Ringseth Sivertsen, fra Opplæringskontoret for offentlig sektor i Finnmark hadde også en tale, og i tillegg delte hun ut fag- og svennebrevene og blomst sammen med ordfører. Rektor ved Kulturskolen og pianist, Jens Lühr stod for kveldens kulturinnslag.

Vi gratulerer kommunens nye fagfolk!



«Vi trenger flinke fagarbeidere til å bygge landet vårt og kommunen vår. [...] Dere som er her i dag, skal fylle ulike roller i et arbeidsliv som trenger dere i fremtida. Jeg er stolt over dere for det dere har utført»

Fra ordfører Aina Borch sin tale



Ansattprofil: Jomar Thomassen

Jomar Thomassen er fagleider brannvern/FDV (FDV = Forvaltning, Drift og Vedlikehold) i avdeling for kommunalteknikk og utvikling, men er nok kjent av svært mange i kommunen, også utenfor kom.tek. Vi er mange ansatte som har fått faglig påfyll hva angår brannikkerhet fra han!

Jomar begynte i Porsanger kommune i 2002 som vaktmester med ansvar for Lakselv ungdomsskole/friskvernsenter og Lakselv barnehage.

«For tiden er jeg leder for det brannforebyggende arbeidet ved kommunale bygg i driftsfase samt byggeieradministrator for kommunens FDV system FAMAC.» sier Jomar. «Arbeidet innebærer blant annet gjennomføring av brannkurs og øvelser, internkontroll, teknisk tegning, prosjektarbeid og opplæring av internt/eksternt personell i bruk av FAMAC og utvikling av dette systemet.»

Kollegaene til Jomar vet at han er glødedende (!) opptatt av sikkerhet og beredskap rundt brann.

«Det som er mest givende med jobben er samarbeidet på tvers av avdelinger og sektorer fordi brannvernarbeidet angår oss alle. Dette arbeidet blir vi egentlig aldri ferdig med fordi hendelser skjer, nye bygg kommer, bygg endres og ansatte kommer og går.»

Vi er takknemlige for at vi har en dyktig kollega som løser oss trygt gjennom dette viktige arbeidet, og oppfordrer alle til å følge Jomar sitt eksempel og sette seg grundig inn i lokale brannrutiner!

Funfact:

Visste du at i våre kommunale bygg totalt er det over 1.500 rom?

De aller fleste rommene trenger renhold. I tillegg inneholder de tekniske komponenter som krever tilsyn og teknisk vedlikehold.

Mål i brannikkerhetsarbeidet:

"Den viktigste ressursen før brannvesenet kommer skal være de ansatte på den enkelte arbeidsplass"



Vakker utstillingsåpning på muséet

På tirsdag var det åpning av Porsanger museum sin nyeste perle: utstillingen «Finnmarks mangfoldige husflid – Ull- og vevtradisjonen». Utstillingen viste, ikke bare de rike husflidstradisjonene vi har, i Porsanger, men og det gode samarbeidet som er mellom viktige fagmiljøer som Kainun Institutti – Kvensk institutt, Porsanger husflidslag, Norges Husflidslag og RidduDuottarMuseat.

Det var taler fra kulturarbeider Riinakaisa Laitila, Maaike Halbersma fra Finnmark husflidlag, og fra leder av Kvensk institutt Hilde Skanke.

Hilde dro i sin tale særlig frem de som har lånt ut gjenstander til utstillingen, og arbeidet fra de som har kuratert utstillingen; Maaike Halbersma og sosialantropolog Svanhild Wilhelmsen. Hun understreket også viktigheten av å ta vare på kulturarven vår for de som kommer etter oss.

Dette er vår felles kulturarv og fortjener all oppmerksomhet den kan få, og ikke minst; den fortjener å videreføres. Vi ønsker å ivareta den kunnskapen for kommende generasjoner.

- Hilde Skanke, leder Kainun Institutti



Samlingen viser et stort mangfold av ullprodukter, og besøkende kan se gjenstander som er et resultat av vevteknikker som har vært anvendt i generasjoner av dyktige kvenske, sjøsamiske og norske damer langs kysten av Finnmark og Porsangerfjorden.

Utstillingen er åpen fram til 30. september. Vi oppfordrer alle til å ta turen innom!

HR informerer

Jan-Viggo Pettersen er tilsatt i stillingen som interkommunal vannområde-koordinator. Jan-Viggo er lærer ved Lakselv ungdomsskole, og er Fiskerikandidat. 'Fiskerikandidat' er en akademisk grad som gis for fullført masterstudium i fiskeri- og havbruksvitenskap. Prosjektstillingen er et interkommunalt samarbeid med Lebesby, Nordkapp og Måsøy om i arbeidet med vannforskriften for vannområdet Midt-Finnmark bestående av Lakselvassdraget/Porsangerfjorden, Laksefjorden/Nordkinnhalvøya og Måsøy/Magerøya vannområde. Foreløpig lever prosjektet ut 2023, i påvente av fylkesdelingen i 2024, men vi håper på videreføring etter dette.

Kristine Sunde Fauske har sagt opp sin stilling som Formannskapssekretær, grunnet familieforhold som drar henne sørpå. Hun blir værende til 31. september, for å løse kommunen gjennom høstens kommunestyrevalg, og vil de neste månedene ha fokus på gjennomføring av valg og en bærekraftig kunnskapsoverføring frem mot oktober. Kristine har vært ansatt i kommunen siden april 2021.



Fra Gamle Dager – «Ryktebørsen» - mai 1988

Redaksjon:

Hans A. Karlisen, redaktør
Hanne Hermanrud, red. medarb.
Kjeil Johansen, red. medarb.

Adresse:

Postboks 224, 9700 Lakseiv

Opplag: 400

Distribusjon:

Alle ansatte avdelingsvis samt
kommunestyrets medlemmer.

PORSANGER KOMMUNE - HVOR GÅR VI

Vi skriver snart juni 1988 og det er gått et halvt år av innevrende valgperiode.

Både de kommunale politikere, vi i administrasjonen og ikke minst kommunens innbyggere stiller seg kanskje spørsmålet: "Hvordan går det med kommunen?"

Det er positivt at spørsmål-ene stilles og det gir uttrykk for at det er mange som er både avhengige av og interessert i kommunen. Dette er i seg selv incitament til at vi som arbeider for og i kommune setter spørsmålet "hvor går Porsanger kommune" på dags-orden.

Vi må i større grad fri-stille oss fra tradisjonell tankegang om at slik vi har hatt det i 15-20 år og til slik vi skal ha det i kommunen som et mål for Porsanger mot år 2000.

Vi i administrasjonen har et særlig ansvar å fremskaffe ideer og forslag som bringer kommunens virksomhet og service mer ajour med det som tilbys fra andre serviceprodusenter i lokalsamfunnet i dag. Dette gjelder for avslutt alle etater i kommunen. Ja, og jeg mener en slik ajourføring av den kommunale virksomhet er helt nødvendig dersom kommunen virksomhet skal bli "tatt på alvor".

Omstilling, omdisponering, spørsmålsstillingen til hvordan vi bruker de økonomiske og personellmessige ressurser i kommunen må daglig vurderes i forhold til de oppgaver vi bør løse. Ikke for å bevare kommunal-/offentlige tradisjoner, men for å gjøre den kommunale service enda bedre.

Vi i administrasjonen må derfor ikke bare se det som negativt at f.eks. rammetim- tallet i grunnskolen blir redusert noe i forhold til administrasjonens forslag. Vi bør kanskje se det som en inspirasjon til å få en enda bedre skole, og ikke minst en mer ajour skole i forhold til det samfunn vi skal betjene eller yte service overfor.

GOD SOMMER OG LYKKE TIL!

Trude eller ei



Jeg har nå tatt ferie og er ikke tilbake før 13. juni.

I mellomtiden ber jeg alle som jobber på rådhuset, eller er i kontakt med resepsjonen om å stille pent med den nye vikaren, Hege Kristine Hegao.

Spesielt ber jeg om at alle er påpasselig med å si i fra når dere forlater huset, og ikke minst si i fra hvem dere er. HUSK, Hege har ikke arbeidet her like lenge som meg slik at hun kjenner hvert eneste ansikt på huset.

Eilers vil jeg be dere ta inn følgende tilføyelser til den interne telefonlista:

- 242 Eli Wilhelmssen, ped. veil.
- 260 Ruth Persen, helse- og sosialsjef
- 288 Paul Inge Turl, avd.ing.

Trude i buret

FØDSELSDAGER I MAI

Kari Mohn Andersen, bibliotek
Leif Andersen, pers. f. økonomi
May-Brit Andersen, hjemmehjelp
Per Christensen, lærer Lakseiv
Jørgen Gårdeng, vaktmester
Solveig Naugen, lærer Børseiv
Irene S. Isaksen, renholder
Elsa Israelsen, renholder
Anna Johansen, renholder
Eirin Johansen, renholder
Tora Johansen, lærer Lakseiv
Liv Karin Karlisen, lærer L.eiv
Trude Moia, fullm. sentr.bord
Anny Nilsen, lærer Russenes
Adolf Olsen, lærer St.varre
Eliif Olsen, form. tekn. etat
Asbjørg Pedersen, renholder
Julian Pook, organist Lakseiv
Sofie Rasmussen, kantinebest.
Eldrid Sandeng, hjemmehjelp
Sara M. Stødie, ass. B.fjord
Freydis Vonheia, renholder

VI GRATULERER



ERNÆRING

Mennesket lever ikke av stein alene. Som en elev må riktig skrev. Innimellom må vi supplere med mindre hard kost, som ikke er sammensatt på samme enkle måten.

KJØTT

Det kan være livsfarlig å spise ål. Hvis den ikke er helt død, kan vi godt bli spist opp i magen.

Biffen stammer fra kua som er blitt hakket og stekt i halv-annen time.

Leverpostei er en stek uten fleskesvor og uten saus, men vi kan godt spise rødkål til.